

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 13, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 27th day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Kudumiriyehena, situate in the village Rauchagoda, in the Kandaboda pattu in the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 61 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Ethinguredeniya claimed by H. M. Wijeratna, Jangodawatta claimed by Don Dionis Wellappuli, and Gangodagedeniya; on the east by Migahadeniya claimed by Ranasinghe Don Juwanis and others, Ethingurewatta claimed by Don Dionis Wellappuli and others, Delgahawatta claimed by Kodituwakku Arachchige Dingihami, Andunwanahena and Bolagahadeniya claimed by Wellappulige Don Davith and others; on the south by Bolagedeniya claimed by Ranasinghe Don Juwanis; on the west by Kabarabadulladeniya claimed by J. R. Wijeratne and Kotahoradeniya claimed by Mohottige Don Adirian and others—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 28th day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ කන්දබඩවත්තුවේ රන්වාගොඩ යන ගමේ තිබෙන අක්කර 61ක් පමණ බිම්කාරිය ඇති කුඩුමරියේ හේනට මාසිම, උතුරෙන් එච්. ඇම්. විජේරත්න විසින් අයිති වාසිකම් කියන ඇත්තිගුරෙර දෙතියද, දෙවන් දියෝනිස් වෙල්ලප්පුලි විසින් අයිතිවාසිකම් කියන ගන්තොඩවත්ත සහ ගන්තොඩායාදෙතියද, නැගෙනහිරින් රනසින්ගේ දෙවන් පුළුතිස් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන මහගදෙතියද, දෙවන් දියෝනිස් වෙල්ලප්පුලි සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන ඇත්තිගුරෙර වත්තද, කොඩිකුඩක්කු ආරච්චිගමේ හින්ගිහම් විසින් අයිතිවාසිකම් කියන දෙල් ගහවත්ත සහ වෙල්ලප්පුලිගේ දෙවන් දුවන් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන බොලගහ දෙතියද, දකුණෙන් රනසින්ගේ දෙවන් පුළුතිස් විසින් අයිතිවාසිකම් කියන බොලගේ දෙතියද, බස්නාහිරින් ජේ. ආර්. විජේරත්න විසින් අයිතිවාසිකම් කියන කබරබදුල්ලේ දෙතිය සහ මොහො විටිගේ දෙවන් අදිරියන් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන කොටහොර දෙතියද යන මෙකී සතරමාසිම කුලු තිබෙන ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියන යම් අය ඇතුළුවා මෙවන් පටන් හෙවත් 1897ගේ ජූලි මස 27 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර කවිචේරියේදී මා ඉදිරි පිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාසිතින්ට නොයෙදුනොත් මාතර උපදේප්තයට දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වම් 1897ගේ නොම්මර එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීම පහසේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් 1897ගේ ඔක්තෝබර් මස 28 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩම් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරන බව මෙයින් දන්වමි.

ඩබ්ලිවු. එච්. ජැක්සන්, උපදේප්තකරු.

இத்தால யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம் ஆடிமாதம் 27 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்துறையைச்சேர்ந்த கந்தவடபத்தயில மஞ்சா கொடை என்னும் கிராமத்திலுள்ள குடியிரியேகேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிற காணி ஏறக்குறைய 61 ஏக்கர் விசாலமுள்ள இத்தோட்டைத்திருக்கும் அட்சரத்தால குறிக்கப்பட்ட டாப் பில் விவரிக்கப்பட்டது:—

எலலை, வடக்கு-எச். எம். விஜேரத்தன உரித்துச்சொல்லப்படுகிற எத்திங்குறேதெனிய, தொன் தியோனிஸ் வெல்லப்பிலி உரித்துச்சொல்லும் கங்கொடவத்தை, கங்கொடதெனிய, கிளக்கு-றணசின்கே தொன் சுவானிசும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் மீகாதெனிய, தொன் தியோனிஸ் வெள்ளப்பிலியும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் எத்திங்குறேவத்த, கொடதுவக்கு ஆரச்சிகே மங்குஹாமி உரித்துச்சொல்லும் டொளகாவத்த, அந்துன்வணகேன தெ வெள்ளப்புள்கே தொன் தாலித்தும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் யோளகாதெனிய, தெற்கு-றணசின்கே தொன் சுவானிஸ் உரித்துச்சொல்லும் யோளகாதெனிய, மேற்கு-ஹே. ஆர். வி. ஜயரத்தன உரித்துச்சொல்லும் கவரவதுள்ளாதெனிய, மொகட்டிகே தோணு அதிரியாணுவும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் கொட்ட-கொருதெனிய. இந்த எலலைகளுக்குள் அடங்கிய காணிக்கு உரித்துப் பாராட்டிவந்தவர்கள் யாராயினு மிருந்தால் அவர்கள் என்முன்னுக்கு முன்பாக மாத்துறை கச்சேரியில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடற்கை காண்பியாதிருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏஜண்டராயிருக்கும் உவில்லியம் என்ரி ஜக்சன் ஆகிய நாள் 1897 ம் ஆடு-த்து முதலாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் சத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல முடிவுபடும் திகதியாகிய 1897 ம் ஆடு அக்டோபர்மீன் 28 ந் தேதியில் என்னைகையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளையரங் ப்படுத்த வேன்.

டபிளியு. எச். ஜக்சன், உதவி அரசாட்சி ஏஜன்று.

